Организация Объединенных Наций S/PV.8397



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят третий год

8397-е заседание
Вторник, 13 ноября 2018 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Ма Чжаосюй (Китай)

Члены:

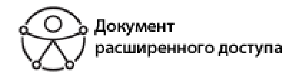
Боливия (Многонациональное Государство)	г-жа Кордова Сория
Кот-д'Ивуар	г-н Туре
Экваториальная Гвинея	г-н Эсоно Мбенгоно
Эфиопия	г-жа Гуадей
Франция	г-н Делаттр
Казахстан	г-н Теменов
Кувейт	г-н аль-Мунайех
Нидерланды	г-жа Грегуар Ван Харен
Перу	г-н Меса-Куадра
Польша	г-н Левицкий
Российская Федерация	г-н Полянский
Швеция	г-н Ског
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хики
Соединенные Штаты Америки	г-жа Хейли

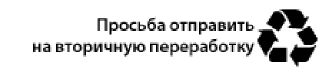
Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

18-37411 (R)







Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Председатель (*говорит по-китайски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в сегодняшнем заседании представителя Демократической Республики Конго.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго г-жу Лейлу Зерруги и представителя Конголезской ассоциации в поддержку доступа к правосудию г-жу Жозефину Мбелу.

Г-жа Мбела принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции из Киншасы.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово г-же Зерруги.

Г-жа Зерруги (*говорит по-французски*): Я благодарю членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность кратко проинформировать их о положении в Демократической Республике Конго, в том числе о последних событиях, касающихся начавшегося избирательного процесса и осуществления соглашения от 31 декабря 2016 года.

Стремительно приближается дата запланированных президентских выборов и выборов в законодательные органы на национальном уровне и на уровне провинций, всего через девять дней начнется официальная предвыборная кампания и менее чем через шесть недель, 23 декабря, запланировано проведение выборов. Следует отметить, что, несмотря на сохраняющиеся разногласия, в частности касающиеся использования машин для голосования и достоверности списка избирателей, все заинтересованные стороны сохраняют твердую приверженность избирательному процессу. В воскресенье в Женеве основные оппозиционные кандидаты на должность президента выдвинули единого кандидата от оппозиции. По итогам трехдневного совещания при посредничестве Фонда Кофи Аннана они назначили Мартина Фаюлу своим представителем в рамках новой коалиции под названием «Ламука», что на языке лингала означает «Проснись!». Коалиция объявила о том, что в ближайшее время в Киншасе пройдет открытое заседание, на котором будет представлен единый кандидат от оппозиции, согласованная программа и персонал предвыборного штаба.

Однако выдвижение Мартина Фаюлу в качестве единого кандидата на пост президента от оппозиции вызвало решительный протест воинствующих элементов Союза за демократию и социальный прогресс (СДСП) и Союза за конголезскую нацию (СКН). Ввиду возникших разногласий лидеры СДСП и СКН объявили о выходе своих партий из подписанного накануне соглашения. Что касается платформы «Единый фронт Конго», то она только что объявила состав предвыборного штаба ее кандидата — Эммануэля Рамазани Шадари, — программа которого должна быть обнародована 15 ноября. Тем временем продолжается подготовка к проведению выборов.

Президент Жозеф Кабила Кабанге председательствовал 31 октября на проведенном с целью оценки прогресса в избирательном процессе межучрежденческом совещании, участвовать в котором, как организация-партнер, была приглашена Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Правительство сообщило, что 23 октября оно выделило 322,2 млн долл. США Независимой национальной избирательной комиссии, которая заявила о том, что ей были предоставлены средства для использования наземного и воздушного транспорта и что она готова обеспечить распространение избирательных материалов по всей территории страны до дня выборов — 23 декабря. Кроме того, как объявила Независимая национальная избирательная комиссия, в настоящее время ведется подготовка около 600 000 сотрудников избирательных органов, с тем чтобы обеспечить бесперебойную работу 75 563 избирательных участков в более чем 23 000 различных местах.

Хотя процесс аккредитации свидетелей, наблюдателей и журналистов уже начался, конголезские организации гражданского общества заявили о своем намерении направить тысячи наблюдателей на места, с тем чтобы обеспечить транспарентность избирательного процесса и доверие к нему. Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК) также заявило о своем желании развернуть миссию по наблюдению за выборами. Это намерение, объявленное на региональном уровне, было подтверждено в ходе двух визитов высокого уровня, нанесенных в Киншасу на прошлой неделе: визита Консультативного совета САДК по выборам и визита Комиссара Африканского союза по вопросам мира и безопасности.

Недавно в целях содействия проведению мирных выборов группа, состоящая из различных религиозных лидеров, при содействии Комиссии по борьбе с коррупцией и посредничеству в проведении выборов организовала форум по вопросам мира и примирения с целью объединить его участников для подписания документа, в котором они взяли бы на себя обязательство обеспечить проведение мирных, заслуживающих доверия и транспарентных выборов. Кроме того, 20-22 ноября Национальная епископальная конференция Конго (СЕНКО) проведет в Киншасе свою пятьдесят седьмую пленарную ассамблею с аналогичной целью — оценить ход избирательного процесса.

Следует отметить, что в недавнем интервью представителям международной прессы заместитель Председателя СЕНКО и новый архиепископ Киншасы монсеньор Фридолен Амбонго Бесунгу подчеркнули необходимость достижения консенсуса в отношении машин для голосования, с тем чтобы этот фактор не создавал препятствий в процессе проведения выборов.

Несмотря на эту динамику, создающую условия для проведения выборов 23 декабря, оппозиция обеспокоена сужением политического пространства, в том числе невозможностью проводить заседания на всей территории страны и отсутствием равного доступа к государственным средствам массовой информации. Оппозиция также осуждает действия, которые, по ее мнению, могут представлять собой использование государственных ресурсов в пользу кандидата от Единого фронта для Конго.

Многое еще предстоит сделать для того, чтобы создать благоприятные условия для проведения заслуживающих доверия выборов. Именно по этой причине я, не жалея сил, оказываю свои добрые услуги. Я организовала встречи со всеми кандидатами на пост президента, и в ходе каждой из них я подчеркивала необходимость проявлять терпимость и патриотические чувства для достижения консенсуса и преодоления разногласий, с тем чтобы не упустить возможность добиться на выборах 23 декабря реального успеха.

Я также призываю конголезские власти обеспечить уважение свободы выражения мнений и проведения демонстраций, что является необходимым условием для создания демократической системы. Если подавляющее большинство конголезских мужчин и женщин признают результаты выборов, то эти выборы станут важным поворотным пунктом в истории Демократической Республики Конго и будут содействовать укреплению институтов, миростроительству, достижению демократических успехов и обеспечению в стране устойчивого развития.

(*говорит по-английски*)

Эти долгожданные выборы пройдут в условиях сохранения во многих частях страны нестабильной с точки зрения безопасности обстановки. Позвольте мне осветить некоторые из наиболее острых нынешних проблем.

Во-первых, меня все больше беспокоит ситуация, разворачивающаяся в последние несколько месяцев в Бени, где мы по-прежнему сталкиваемся с серьезными трудностями при осуществлении нашего мандата. Как я отмечала в своем последнем выступлении в Совете (S/PV.8370), гражданские лица, Вооруженные силы Демократической Республики Конго (ВСДРК) и МООНСДРК в равной степени подвергаются нападениям со стороны Альянса демократических сил и групп «майи-майи». Несмотря на усилия ВСДРК, а также активное патрулирование и текущие совместные операции, проводимые Миссией, последняя из которых началась вчера, нападения по-прежнему имеют место и все чаще происходят рядом с центром города Бени.

Как известно членам Совета, в Бени мы не только занимаемся решением проблем в области безопасности, но и оказываем содействие в масштаб-

ной работе по борьбе с Эболой. Недавняя поездка Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и заместителя Генерального секретаря, возглавляющего Департамент операций по поддержанию мира, позволила подчеркнуть, что на основе скоординированных усилий можно достичь впечатляющих результатов. Группы специалистов из министерства здравоохранения, Всемирной организации здравоохранения и других партнерских гуманитарных учреждений проделывают успешную работу при поддержке МООНСДРК.

Однако в крупных населенных пунктах Бени и Бутембо число случаев заболевания продолжает расти, а местные общины по-прежнему оказывают активное сопротивление усилиям по оказанию помощи. От заболевания в непропорциональной высокой степени страдают женщины, на долю которых приходится 60 процентов всех возможных и подтвержденных случаев, что объясняется рядом факторов, в частности тем, что именно они отвечают за уход за больными. Миссия будет и впредь в качестве задачи первостепенной важности поддерживать усилия по борьбе с Эболой, принимая при этом во внимание гендерные факторы. Наши сотрудники на местах оказывают значительную материально-техническую поддержку партнерам и взаимодействуют с местными властями и общинами, побуждая их принимать нашу помощь.

Во-вторых, существует возможность вмешательства вооруженных групп в процесс проведения выборов в отдельных районах восточной части Демократической Республики Конго, в частности в Танганьике, Южном Киву и в большом и малом северных районах Северного Киву. Насилие, к которому прибегают вооруженные группы в этих ключевых провинциях, может повлиять на безопасное распространение материалов для выборов и помешать отдельным группам населения принять участие в голосовании в день выборов, что негативно скажется на инклюзивности этого процесса. Чрезвычайно важно, чтобы в предстоящие недели правительство приняло меры для обеспечения безопасности избирательных участков, в частности для того, чтобы в выборах смогли принять участие женщины, которые составляют 50 процентов от общего числа зарегистрированных избирателей.

В-третьих, мы также внимательно следим за ситуацией в Касаи, Восточном Касаи и Центральном Касаи после принудительного возвращения конголезских мигрантов из Анголы. Темпы возвращения, ограниченные возможности для приема возвращенцев на местах и трудности, с которыми они сталкиваются при возвращении домой, могут спровоцировать межэтническую напряженность в отдельных районах этих провинций. Несмотря на удаленность этих районов и незначительное присутствие в них Миссии, МООНСДРК оказывает поддержку гуманитарным партнерам и взаимодействует с конголезскими и региональными субъектами, выступая за то, чтобы процесс возвращения был более размеренным.

Именно на фоне такой динамично развивающейся ситуации мы готовимся к этим долгожданным выборам, которые состоятся чуть более, чем через месяц. Сейчас необходимо сосредоточить наше общее внимание на обеспечении доверия к этому процессу. Исключительно важно во время предвыборной кампании обеспечить кандидатам равный доступ к политическому пространству и снять на территории всей страны ограничения на проведение мирных демонстраций.

Достижение дальнейшего прогресса в принятии мер укрепления доверия и создании равных политических условий на протяжении всей предвыборной кампании вплоть до 23 декабря позволит существенно повысить доверие к результатам выборов и поможет обеспечить стабильность в период после выборов. Я буду продолжать взаимодействовать со всеми сторонами для достижения этой цели. Я рассчитываю на то, что в предстоящие недели члены Совета поддержат наши усилия и выступят с аналогичными призывами.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю г-жу Зерруги за ее выступление.

Сейчас я предоставляю слово г-же Мбеле.

Г-жа Мбела (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить посла Китая за направленное мне приглашение выступить в Совете Безопасности от имени моей организации, Конголезской ассоциации в поддержку доступа к правосудию.

Меня зовут Жозефина Мбела, я юрист в области прав человека, и в нашей Ассоциации я отвечаю за информационно-пропагандистскую деятельность и административные вопросы. Эта неправитель-

ственная и неполитическая организация работает в области поощрения и защиты прав человека, а также обеспечения и укрепления верховенства права. Она предоставляет юридическую и судебную помощь жертвам нарушений прав человека, в частности тем, чьи дела рассматриваются в рамках правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций. В своем выступлении я остановлюсь на трех моментах: во-первых, на политической и предвыборной ситуации; во-вторых, на ситуации в области прав человека, и, в-третьих, на вопросе низкого уровня участия женщин в избирательном процессе.

Во-первых, что касается политической и предвыборной ситуации в Демократической Республике Конго, то сейчас, за 41 день до намеченной Национальной независимой избирательной комиссией даты проведения выборов, политическая обстановка остается напряженной в связи с тем, что заключенное 31 декабря 2016 года в день святого Сильвестра соглашение не было выполнено в полном объеме, в частности в том, что касается мер по ослаблению политической напряженности.

Ассоциация по-прежнему обеспокоена фактом задержания под стражу по политическим мотивам 51 человека, в том числе Эжена Диоми Ндонгалы, Жан-Клода Муямбо и Жерара «Жекоко» Мулумбы Конголо. Мы отмечаем, что из 51 политического заключенного 46 человек были амнистированы в соответствии с принятым в 2014 году решением, однако они все еще не были освобождены. Сюда также относятся 28 активистов гражданских движений, в том числе Карбоне Бени и Глория Сенгу.

Кроме того, следует отметить, что в Лубумбаши по-прежнему закрыты четыре оппозиционных средства массовой информации, а именно: «Радьо телевизьон Лубумбаши Джуа», «Ньота радьо телевизьон», «Телевизьон Мапендо» и «Ля вуа дю Катанга». Несколько лидеров были вынуждены покинуть страну, в том числе Моиз Катумби, Бузанья Муисси и Оскар Рашиди Акиди. Избирательный процесс проходит в ситуации значительной политической напряженности, обусловленной тем, что Независимая национальная избирательная комиссия сделала обязательным использование машин для голосования, несмотря на закрепленный в статье 237 тер закона о выборах запрет электронного голосования и наличие в списках избирателей приблизительно 10 миллионов человек, чьи отпечатки пальцев не внесены в официальную базу данных.

Во-вторых, ситуация в области прав человека в Демократической Республике Конго также по-прежнему вызывает серьезную озабоченность: в провинции Касаи сохраняется нестабильность и растет число случаев сексуального насилия, в Бени вновь происходят массовые убийства гражданских лиц; кроме того, ущемляются гражданские свободы, производятся произвольные аресты и задержания, сопровождающиеся пытками и жестоким обращением со стороны сотрудников служб безопасности и правоохранительных органов, и институты правосудия используются в политических целях. В заключение следует отметить, что большинство старших должностных лиц, ответственных за нарушения прав человека, в том числе сотрудники органов безопасности, на которых лежит ответственность за произвольные аресты и задержания, остаются безнаказанными.

Если говорить более конкретно, то три дня назад в Гоме службами безопасности были арестованы трое активистов молодежного движения «Борьба за перемены» за проведение мирной демонстрации на территории университета. Семь членов движения сопротивления «Конголезцы, восстаньте» уже два месяца содержатся в тюрьме Национального разведывательного управления без связи с внешним миром за то, что распространяли среди населения информацию об использовании машин для голосования. За проведение демонстраций с требованием предоставить лечение девочкам, которые стали жертвами сексуального насилия в провинциях Касаи, были арестованы 22 члена различных гражданских движений. Наконец, еще 17 членов движения «Гражданская бдительность» были арестованы за участие в демонстрациях и за обращенные к населению призывы к участию в деятельности гражданского общества и борьбе с коррупцией. Это некоторые случаи нарушений прав человека, и мы призываем правительство освободить этих заключенных.

Мое третье замечание касается вопроса участия женщин в процессе выборов. Женщины в меньшей степени представлены в политических и административных структурах Демократической Республики Конго. Закон № 15/013 от 1 августа 2015 года об осуществлении прав женщин и гендерном равенстве не соблюдается, в частности в отношении про-

цедуры составления списков кандидатов от политических партий на различных проведенных выборах — по закону о выборах эта процедура не является обязательной. Если быть точнее, то, хотя женщины составляют 51 процент зарегистрированных в списках избирателей, они составляют лишь 12 процентов кандидатов, что меньше 30 процентов, рекомендованных в законе о гендерном равенстве.

При этом особенно опасно работать правозащитником, в частности для такой женщины, как я, которая решила отстаивать равные права для всех, включая право на достойную жизнь, в стране, живущей в условиях серьезной напряженности, такой как Демократическая Республика Конго, а также учитывая то, что в прошлом я работала в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Я готова продолжать свою работу, несмотря на сохраняющиеся риски, сопряженные с моей борьбой за благополучие всех людей, каких бы политических взглядов они ни придерживались.

Несмотря на все это, наша Ассоциация призывает правительство Демократической Республики Конго принимать меры для ослабления политической напряженности посредством освобождения всех политических заключенных и узников совести, с тем чтобы открыть всем политическим и социальным движениям возможности для осуществления своих гражданских свобод; обеспечить эффективную защиту граждан и имущества; бороться с безнаказанностью старших должностных лиц служб безопасности; гарантировать равные возможности для всех кандидатов; а также расширять участие женщин в системе государственного управления посредством осуществления закона о равном представительстве полов. Мы призываем Независимую национальную избирательную комиссию как можно скорее при участии всех заинтересованных сторон в избирательном процессе выработать консенсус в отношении условий использования машин для голосования и судьбы избирателей, чьи отпечатки пальцев не внесены в базу данных.

Мы призываем МООНСДРК усилить патрулирование в районах, где были совершены массовые злодеяния, особенно в Бени и Луберо, с тем чтобы не допустить повторения нападений со стороны элементов Альянса демократических сил. Мы также призываем МООНСДРК и впредь подтверждать свою готовность оказывать материально-техническую поддержку Независимой национальной избирательной комиссии. Мы призываем Совместное отделение Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать свою деятельность по наблюдению на протяжении всего процесса.

И наконец, наша Ассоциация призывает Совет Безопасности сохранять готовность к принятию мер по вопросу защиты гражданского населения в Демократической Республике Конго в целом и Бени в частности, обеспечить осуществление конголезским правительством соглашения, заключенного в день святого Сильвестра, а также бороться с безнаказанностью в целях успешного завершения избирательного процесса к 23 декабря.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю г-жу Мбелу за ее брифинг.

Теперь я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями.

Г-н Делаттр (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) г-жу Лейлу Зерруги за ее весьма информативное выступление. От имени Франции позвольте мне еще раз заявить о нашей полной поддержке ее самоотверженной работы на всех уровнях, а также работы МООНСДРК. Я благодарю также г-жу Жозефину Мбелу за ее содержательные замечания об ожиданиях конголезского народа в отношении выборов, в особенности о том, что женщины должны иметь возможность играть в этих усилиях ключевую роль. Она может быть уверена в том, что мы услышали представленные ею важные замечания и будем учитывать их в будущем.

Как я уже отмечал в ходе поездки членов Совета в Демократическую Республику Конго, мы находимся на переломном этапе в истории Демократической Республики Конго. Мы все убеждены в том, что назначенные на 23 декабря выборы открывают историческую возможность для первой демократической и мирной передачи власти в стране. Успешные выборы — то есть свободные, заслуживающие доверия, открытые и транспарентные выборы, которые проводятся в мирных условиях и результаты которых признаются всеми — несомненно откроют

новую главу в истории этой страны. Это в самом деле позволит подготовить почву для обеспечения стабильности в Демократической Республике Конго и будет способствовать созданию благоприятных условий для ее развития.

На этот счет был достигнут определенный прогресс. В стране началось распространение материалов для выборов, были опубликованы предварительные списки избирателей, с тем чтобы каждый мог с ними ознакомиться, правительство вновь начало финансировать Независимую национальную избирательную комиссию, с тем чтобы она могла функционировать в полном объеме. Франция приветствует этот прогресс.

Тем не менее прогресс, достигнутый в техническом плане, будет иметь смысл лишь при условии, что все кандидаты смогут свободно конкурировать в ходе выборов и что конголезцы будут уверены в том, что их голоса будут точно учтены. Поэтому залогом успеха является доверие. Были предприняты усилия для устранения разногласий по вопросам использования машин для печати избирательных бюллетеней и реестра избирателей, а также подняты технические вопросы. Необходимо, чтобы для ответа на них все стороны продолжали диалог и чтобы вскоре была достигнута договоренность относительно условий подготовки этих выборов. Все вовлеченные в избирательный процесс конголезские политические стороны — как организаторы, так и сами кандидаты — должны сделать все возможное и прислушаться к призыву народа, с тем чтобы преодолеть свои разногласия и добиться как можно более широкого консенсуса.

Как неоднократно требовал Совет, по-прежнему необходимо в полной мере и добросовестно осуществить так называемые меры по ослаблению напряженности, предусмотренные заключенным в канун Нового года соглашением. Африканский союз через Комиссара по вопросам мира и безопасности призвал все стороны

> «обеспечить спокойную обстановку и достичь договоренности в отношении жизнеспособных решений по обеспечению безопасности кандидатов и избирательных бюллетеней, добиться основанных на консенсусе решений по вопросам, касающимся списка избирателей и обеспечения более широкого участия населения в политической жизни, и предоставить всем сторонам равный доступ к государственным средствам массовой информации».

Соглашение, заключенное в канун Нового года, предусматривает отмену общего запрета на проведение демонстраций. Хотя в Киншасе удалось без каких-либо инцидентов провести ряд политических встреч, что Франция приветствует, этот запрет все еще не был отменен. И мы по-прежнему нередко становимся свидетелями запрещения, причем часто в последний момент, проведения политических демонстраций, применения силы против демонстрантов, а также их задержания. Необходимо отменить запрет на проведение демонстраций на всей территории страны.

Официальная избирательная кампания начнется через десять дней. В ходе визита Совета Безопасности в Демократическую Республику Конго правительство взяло на себя обязательство обеспечить проведение в этот период всех политических мероприятий без каких-либо ограничений и препятствий. Со своей стороны, лидеры оппозиции, с которыми мы провели встречи, обязались проводить такие мероприятия мирно. Мы призываем все стороны — как кандидатов от правительства, так и кандидатов оппозиции — следовать своим обязательствам в интересах конголезского народа.

Наконец, мы уважаем выбор конголезских властей организовать выборы без какой-либо помощи извне. Но мы по-прежнему готовы по просьбе правительства Демократической Республики Конго оказывать поддержку в проведении выборов, в частности через МООНСДРК. Аналогичным образом, Африканский союз вновь заявил о своей готовности объединить ресурсы и координировать усилия с МООНСДРК в целях оказания дополнительной поддержки в организации выборов. Я хотел бы также кратко остановиться на трех моментах, которые, хотя и не связаны с выборами, по-прежнему имеют особое значение.

Во-первых, что касается положения на востоке страны, то действия вооруженных групп, в частности Альянса демократических сил, по-прежнему создают угрозу для гражданского населения, особенно в окрестностях города Бени. Осознавая всю сложность ситуации в этой части страны, Франция призывает МООНСДРК и ее бригаду оперативного вмешательства принимать решительные меры в целях нейтрализации этих групп и восстановления

мира, на который надеется гражданское население Бени.

Во-вторых, что касается эпидемии Эболы, которая свирепствует в том же регионе, то нынешняя ситуация в области безопасности значительно усложняет принятие мер реагирования. Франция высоко оценивает самоотверженную работу конголезских медицинских служб и международных партнеров, включая МООНСДРК, по противодействию эпидемии. Мы призываем партнеров Демократической Республики Конго ответить на этот призыв и обеспечить средствами региональный план реагирования. В противном случае существует высокий риск распространения эпидемии за пределы региона. В этой связи я хотел бы напомнить о содержащемся в резолюции 2439 (2018) Совета Безопасности призыве обеспечить доступ гуманитарного и медицинского персонала и его безопасность.

Наконец, что касается гуманитарной ситуации в провинциях Касаи, то возвращение из Анголы тысяч конголезцев значительно осложнило принятие мер реагирования на кризис в регионе, который и без того пострадал в результате недавней напряженности. Франция высоко оценивает солидарность жителей региона, которые оказывают помощь возвращающемуся населению, несмотря на то что большинство из них сами живут в трудных условиях. В этой ситуации партнеры этой страны также должны сделать все возможное и оказать необходимую помощь, с тем чтобы поддержать тех, кто в этом нуждается. Г-н Председатель, Вы можете быть уверены в твердой приверженности Франции работе по всем этим направлениям.

Г-жа Хейли (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Специального представителя г-жу Зерруги, а также г-жу Мбелу за их доклады и представленную информацию.

В своем сегодняшнем выступлении я хотела бы обратиться к коллегам, а также — прежде всего — к народу Демократической Республики Конго, где приближаются выборы, которые будут иметь большие последствия для будущего этой страны. В ходе заседания по формуле Аррии, посвященного Конго и состоявшегося в феврале этого года, конголезский министр иностранных дел заметил, что необходимо посетить Конго, чтобы действительно понять ситуацию в этой стране. Я посетила Демократическую Республику Конго, встретилась с ее лидерами и услышала истории ее жителей. Я говорила с матерями, отцами и детьми как в лагерях, так и за их пределами. Их главное желание было искренним и очевидным: они стремятся к лучшей жизни. И они хотят иметь право голоса в отношении своего собственного будущего. Народ Демократической Республики Конго хочет того же, что и все люди: чувствовать себя защищенным и свободным, воспитывать детей и жить как можно лучше.

Есть те, кто сегодня говорит конголезцам, что демократия не позволит им реализовать свои надежды для себя и своих семей. Они хотят, чтобы конголезцы верили, что представительное правительство — это слишком рискованно и слишком неэффективно. Они просят их продолжать оказывать доверие правительству, которое не несет перед ними ответственности. Те, кто это говорит, неправы.

Демократия может быть хаотичной и может быть непредсказуемой. Но демократия — это процесс, и он не зависит от какого-либо одного события или решения. Он является результатом мер и решений, которые принимаются годами, десятилетиями, иногда даже веками. Демократия — это трудная работа по обеспечению возможности людей в условиях справедливости и безопасности выражать свою волю, а также их уверенности в том, что их решения будут уважаться.

Наша страна, Соединенные Штаты, имеет более чем 200-летний опыт демократии. Нам потребовалось много времени, чтобы в полной мере обеспечить участие всех американцев в голосовании. И наша демократия по-прежнему далека от совершенства. Демократия требует времени и усилий, но история показывает, что она того стоит. Демократичные страны являются более процветающими, более мирными, менее коррумпированными и более инновационными. А главное — демократия позволяет каждому из нас реализовать стремление построить достойную жизнь на основе самоопределения, причем не только — и не столько — для нас самих, сколько для наших детей, внуков и правнуков, которые еще даже не родились.

Вот почему так много людей столь упорно боролись и стольким пожертвовали за долгие годы этой борьбы за право требовать подотчетности от собственных правительств.В настоящее время в

Демократической Республике Конго идет демократический процесс. Он начался с подписания 31 декабря 2016 года в день св. Сильвестра соглашения, опирающегося на конголезскую Конституцию. Его активизации способствовало утверждение графика, предусматривающего четкий процесс проведения выборов 23 декабря 2018 года. И он получил дополнительный импульс благодаря согласию президента Кабилы Кабанге не выдвигать свою кандидатуру в ходе предстоящих выборов. Демократия в Демократической Республике Конго подвергается серьезнейшему испытанию. Это поистине историческая возможность.

Для любой страны, стремящейся осуществлять самостоятельное управление, мирная передача власти имеет решающее значение. Это момент, когда все теоретические концепции представительного правительства отступают на второй план, а на первый выходят решения реальных людей в реальных жизненных ситуациях. Мирная передача власти является проверкой способности и готовности отдельных мужчин и женщин оставить в стороне свои личные интересы и амбиции и сделать своим приоритетом нужды всех граждан. Сегодня надежды и чаяния более чем 80 миллионов конголезцев зависят от того, справятся ли лидеры Демократической Республики Конго с этим испытанием.

Правительство Демократической Республики Конго предельно четко заявило о своем намерении провести выборы 23 декабря и сделать это без помощи международного сообщества. Мы уважаем его суверенное право принять такое решение. Это решение будет иметь огромные последствия для конголезского народа. На протяжении последних двух лет мы неоднократно заявляли в Совете Безопасности о необходимости проведения свободных, справедливых и заслуживающих доверия выборов 23 декабря. Все стороны знают, что от них требуется. Президент Кабила сознает свою роль. Правительство Демократической Республики Конго понимает, что должно быть сделано. И Независимая национальная избирательная комиссия знает, какую подготовительную работу ей необходимо провести в предстоящие шесть недель. Для неудачи нет никаких оправданий, как и нет никаких оснований для проволочек. Руководству Демократической Республики Конго остается лишь продемонстрировать волю к продвижению вперед по проложенному для него демократическому пути. Весь мир следит за тем, какое наследие оставит президент Кабила.

Сейчас, когда конголезцы готовятся сделать этот исторический шаг во имя собственного будущего, я хотел бы сказать им следующее: жизнь, свобода и стремление к счастью являются неотъемлемым правом каждого гражданина и каждого человека. Они должны претендовать на него, требовать его и использовать его ради самих себя и своих внуков. Я хочу, чтобы они знали, что люди во всем мире надеются на их успех. И они должны также знать, что к ним обращены молитвы и наилучшие пожелания американского народа.

Г-н Эсоно Мбенгоно (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Прежде всего мы хотели бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-же Лейле Зерруги за ее прекрасный брифинг о ситуации в Демократической Республике Конго сейчас, когда до проведения выборов остается всего шесть недель. Мы также хотели бы воздать должное и выразить благодарность г-же Жозефине Мбеле, представляющей Конголезскую ассоциацию в поддержку доступа к правосудию, за ее брифинг.

Прочитав и проанализировав резолюцию 2439 (2018), касающуюся вспышки лихорадки, вызванной вирусом Эбола, мы хотели бы высоко оценить усилия всех гуманитарных и медицинских работников на местах, включая Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) и ее партнеров по Глобальной сети предупреждения о вспышках болезней и ответных действий, а также всех других ведущих субъектов, участвующих в принятии мер реагирования. В этой связи мы воздаем должное Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МОНСДРК) за поддержку усилий, предпринимаемых правительством, ВОЗ и другими субъектами в целях борьбы со вспышкой Эболы в непростых условиях.

Кроме того, мы хотели бы выразить признательность правительству Демократической Республики Конго за его руководящую роль в реагировании на вспышку Эболы и, в частности, за предоставление бесплатных медицинских услуг в пострадавших районах, а также за ежедневные сводки информации о состоянии эпидемии. Мы настоятельно призываем членов Совета и международное сообще-

ство в целом увеличить объем своей финансовой и гуманитарной помощи по линии надежных организаций в целях удовлетворения насущных потребностей населения.

Республика Экваториальная Гвинея подтверждает, что она придает первостепенное значение событиям, происходящим в Демократической Республике Конго, с учетом объединяющих нас прочных уз братства и дружбы, а также членства наших двух стран в одних и тех же субрегиональных организациях. Вновь заявляем, что стабильность в Демократической Республике Конго имеет решающее значение для стабильности во всем субрегионе, к которому относится и Республика Экваториальная Гвинея. Мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые страной для достижения стабильности в преддверии тройных выборов, запланированных на 23 декабря, а именно президентских и парламентских выборов и выборов в провинциальные законодательные органы. Они служат ключом к будущей прочной стабильности в стране.

В этой связи следует отметить существенный прогресс, который был достигнут к настоящему времени. Работа по подготовке продолжается в соответствии с графиком проведения выборов, включая опубликование списков избирателей с опорой на законодательство, ослабление политической напряженности и налаживание диалога между всеми сторонами, в частности по вопросам использования машин для голосования. Мы также с удовлетворением отмечаем, что, как подчеркнула Специальный представитель Генерального секретаря, правительство выделило значительные финансовые средства для Независимой национальной избирательной комиссии в целях успешного проведения предстоящих выборов.

Именно по этим причинам мы продолжаем призывать правительство, Избирательную комиссию, политические партии, гражданское общество и все национальные заинтересованные стороны и далее укреплять избирательный процесс таким образом, чтобы обеспечить всем гражданам возможность воспользоваться своим правом голоса в самых благоприятных условиях, а также повышать осведомленность населения о том, как пользоваться этим правом. Они должны продолжать свою работу в целях мирного осуществления политической деятельности и делать все возможное для обеспечения того, чтобы назначенные на 23 декабря выборы заслуживали доверия, были открытыми и инклюзивными и прошли в обстановке мира, согласия и безопасности при всестороннем и безопасном участии женщин. Соблюдение положений соглашения, подписанного 31 декабря 2016 года в день св. Сильвестра, является наилучшей гарантией удовлетворительного проведения выборов и последующей мирной передачи власти — ключевых аспектов, которые позволят обеспечить легитимность избранных органов власти и, прежде всего, стабильность в стране и регионе.

Важными факторами являются также ослабление политической напряженности, выполнение рекомендаций Международной организации франкофонии, о чем мы уже говорили, и поддержание всеми сторонами диалога относительно использования машин для голосования. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем состоявшуюся 29 сентября встречу различных политических заинтересованных сторон страны.

Один из уроков, извлеченных из последнего визита Совета Безопасности в Демократическую Республику Конго, заключается в том, что для окончательного и полного успеха предстоящих выборов и обеспечения того, чтобы они стали поворотным моментом для конголезского народа, должны быть четко проанализированы все возможные сценарии развития ситуации после проведения выборов и приняты надлежащие меры, чтобы гарантировать установление и укрепление прочного мира в стране.

Мы еще раз выражаем удовлетворение в связи с публичным заявлением, с которым президент Жозеф Кабила Кабанге выступил 19 июля на совместной сессии Национальной ассамблеи и Сената, и в котором он подтвердил свое намерение соблюдать Конституцию страны, подчеркнул, что его правительство по-прежнему преисполнено твердой решимости в полной мере выполнить свои обязанности по финансированию президентских и парламентских выборов и выборов в провинциальные законодательные органы, а также вновь заявил о том, что не собирается выдвигать свою кандидатуру на предстоящих выборах. Все это представляет собой легитимное осуществление принципов суверенитета и независимости, а также свидетельствует о решимости президента Кабилы и о его преданности своей стране. Международному сообществу над-

лежит и впредь оказывать правительству и народу Демократической Республики Конго поддержку в ходе избирательного процесса при соблюдении принципа невмешательства, а также принципов независимости, суверенитета и территориальной целостности страны.

В дни, предшествующие проведению выборов, необходимо обеспечить строгий контроль за ситуацией в области безопасности в восточных районах страны, особенно в Бени, в связи с проблемами, сопряженными с этим процессом. В этом контексте мы призываем правительство продолжать осуществлять меры по урегулированию ситуации в плане безопасности и подавлению деятельности вооруженных групп в различных провинциях, а также обеспечивать защиту гражданского населения при поддержке со стороны МООНСДРК. Мы также настоятельно призываем все соответствующие стороны вести себя ответственно, чтобы способствовать социальной сплоченности, особенно в период проведения выборов и после них, а также просим вооруженные группы прекратить боевые действия. Кроме того, мы призываем конголезские власти продолжать борьбу с безнаказанностью, с тем чтобы привлечь к ответственности виновных в совершении преступлений и грубых нарушений прав человека и норм гуманитарного права.

Республика Экваториальная Гвинея решительно осуждает разграбление и эксплуатацию природных ресурсов в зонах конфликта и перенаправление сырья в другие регионы, что подчеркивает наличие проблемы применения двойных стандартов в период конфликта и порой объясняет сами причины возникновения этих конфликтов. Пока эта проблема остается нерешенной, шансы на достижение поистине успешного урегулирования значительно уменьшаются. Незаконная эксплуатация природных ресурсов Демократической Республики Конго приносит колоссальную экономическую выгоду — но только не конголезскому народу. Поэтому необходимо принять меры для того, чтобы положить конец этой ситуации и при необходимости ввести санкции в отношении тех, кто не соблюдает применимые международные стандарты.

Экваториальная Гвинея твердо убеждена в том, что крайне важное значение для содействия политическому диалогу в Демократической Республике Конго и во всем регионе и поиска пути урегулирования политической ситуации в стране в долгосрочной перспективе имеет помощь различных международных учреждений, в том числе Организации Объединенных Наций, оказываемая в тесном сотрудничестве с Европейским союзом, Африканским союзом, странами региона, Сообществом по вопросам развития стран юга Африки, Международной конференцией по району Великих озер и Экономическим сообществом центральноафриканских государств. С этой целью Экваториальная Гвинея хотела бы повторить призыв Совета мира и безопасности Африканского союза о создании координационного механизма, в работе которого принимали бы участие все упомянутые мной субъекты, в целях оказания эффективной и согласованной поддержки Демократической Республике Конго. Экваториальная Гвинея призывает также гарантировать осуществление подписанного 24 февраля 2013 года в Аддис-Абебе Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона. Мы настоятельно призываем подписавшие его стороны и его гарантов принимать необходимые меры для обеспечения его полного и эффективного осуществления и активизировать свои усилия в этом отношении. Для этого крайне необходимо нейтрализовать орудующие в восточной части страны вооруженные группы.

В заключение я хотел бы призвать все вовлеченные в этот процесс стороны не сходить с пути внутреннего инклюзивного диалога и избегать любых актов насилия, которые могут привести к срыву этого процесса. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы также настоятельно призвать международное сообщество оказывать правительству, МООНСДРК, Независимой национальной избирательной комиссии и другим непосредственно участвующим в этом процессе сторонам всемерную поддержку в том, что касается принятия мер укрепления доверия, для того чтобы создать обстановку, благоприятную для проведения мирных выборов и для неотступного следования «дорожной карте» в целях мирной передачи власти в обстановке спокойствия и национального согласия.

Г-н Меса-Куадра (Перу) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем проведение этого заседания и важные брифинги Специального представителя г-жи Лейлы Зерруги и г-жи Жозефины Мбелы. Мы хотели бы особо отметить усилия, предпринимаемые правительством Демократической Республики

Конго и Независимой национальной избирательной комиссией, для того чтобы обеспечить проведение транспарентных, свободных, заслуживающих доверия и инклюзивных выборов в установленный срок — 23 декабря.

В этой связи мы должны подчеркнуть, что важно обеспечить соблюдение избирательных прав всех граждан путем предоставления всем кандидатам и их партиям всесторонних и равных возможностей для продвижения своих предложений и платформ и предвыборной агитации. В частности, для этого необходимо обеспечить полное соблюдение свободы ассоциации, выражения мнений и прессы. Мы подчеркиваем также важность того, чтобы все политические субъекты сохраняли приверженность осуществлению политического соглашения от 31 декабря 2016 года и принятию последующих мер укрепления доверия.

Мы настоятельно призываем политические стороны поддерживать тесное взаимодействие с правительством и избирательной комиссией в целях решения любых проблемных вопросов, касающихся организационно-технической стороны процесса, в частности использования машин для голосования и регистрации избирателей, с тем чтобы не допустить возможного оспаривания результатов голосования и создать условия для нормального течения избирательного процесса. В этой связи мы также считаем необходимым разработать план чрезвычайных действий на случай возможных инцидентов. Мы считаем исключительно важным конструктивное участие всех субъектов в усилиях в поддержку мер обеспечения безопасности, которые могут оказаться необходимыми для обеспечения нормального течения избирательного процесса. Мы с особой обеспокоенностью отмечаем отсутствие безопасности в восточной части страны. Кроме того, мы подчеркиваем, что вспышка лихорадки, вызванной вирусом Эбола, еще больше осложняет решение серьезных проблем, с которыми сталкивается страна. Мы вынуждены осудить последние нападения, совершенные вооруженными группами в Бени и Итури в отношении гражданского населения и медицинских работников, а также похищения несовершеннолетних и заявить о нашей солидарности с жертвами.

В этой связи мы хотели бы отметить работу, проводимую сотрудниками государственных медицинских учреждений в столь сложных условиях при жизненно важной поддержке Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций, а также защиту, предоставляемую Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго. Мы подчеркиваем важность активизации усилий международного сообщества в целях облегчения тяжелой гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго. И наконец, мы хотели бы подчеркнуть, что международному сообществу, в том числе соответствующим региональным и субрегиональным организациям, важно продолжать внимательно следить за избирательным процессом и событиями после выборов в целях оказания необходимой поддержки и сопровождения процесса установления прочного мира в этой стране.

Г-н Туре (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Наша делегация благодарит Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) г-жу Лейлу Зерруги за подробное освещение событий в этой стране. Мы благодарим также г-жу Жозефину Мбелу за ее информативный брифинг.

Через пять недель в Демократической Республике Конго пройдут президентские и парламентские выборы и выборы в органы местного самоуправления, и наша делегация воздает должное Независимой национальной избирательной комиссии за успешную подготовку избирательного процесса, который вступит в решающую стадию 22 ноября, когда начнется избирательная кампания. В этой связи Кот-д'Ивуар призывает все конголезские политические стороны, участвующие в выборах, провести мирную предвыборную кампанию и создать благоприятные условия для проведения 23 декабря свободных, транспарентных и заслуживающих доверия выборов. Мы призываем также Комиссию активизировать свои усилия по информированию избирателей относительно порядка использования и надежности машин для голосования.

Накануне начала предвыборной кампании наша делегация по-прежнему обеспокоена положением в области здравоохранения в восточной части Демократической Республики Конго, в которой продолжается эпидемия лихорадки Эбола. Действительно,

избирательная кампания, которая приведет к массовым скоплениям и перемещениям населения, вызывает опасения в связи с высоким риском распространения этого заболевания. Поэтому наша делегация призывает национальные и международные санитарно-эпидемиологические органы проявлять бдительность и активизировать проведение профилактических мероприятий в период проведения выборов. В этой связи мы приветствуем тот факт, что спустя всего несколько дней после принятия резолюции 2439 (2018) по вопросу об эпидемии, вызванной вирусом Эбола в Демократической Республике Конго, 5 ноября в Демократическую Республику Конго была направлена совместная миссия по оценке положения на местах, в которой приняли участие заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-н Жан-Пьер Лакруа и Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения г-н Тедрос Адханом Гебрейесус. Мы воздаем должное также сотрудникам Организации Объединенных Наций, МООНСДРК, министерства здравоохранения Демократической Республики Конго и всем двусторонним и многосторонним партнерам, которые в столь непростых условиях возглавляют усилия по борьбе с этой эпидемией.

В заключение Кот-д'Ивуар высоко оценивает усилия Специального представителя Генерального секретаря и всех сотрудников МООНСДРК и учреждений Организации Объединенных Наций, региональных и международных организаций и всех партнеров, которые оказывают поддержку Демократической Республике Конго. Мы призываем все эти субъекты продолжать оказывать помощь этой стране и активизировать эти усилия в целях восстановления мира и стабильности.

Г-н Ског (Швеция) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республика Конго (МООНСДРК) г-жу Лейлу Зерруги за ее постоянные, неустанные усилия, а также усилия ее сотрудников. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций, в том числе ее добрые услуги, играют важную роль, и глубоко признательны ей за предоставление Совету Безопасности обновленной информации. Мы также весьма признательны г-же Мбеле за то, что она поделилась своим ценным видением на основе личного опыта на местах. Мы понимаем, что иногда ей приходится работать в сложной ситуации и условиях.

До проведения решающих выборов в Демократической Республике Конго осталось менее двух месяцев. Меня воодушевило сегодняшнее послание Специального представителя о том, что основные участники готовы приложить усилия для успешного проведения избирательного процесса, поскольку транспарентные, заслуживающие доверия и инклюзивные выборы будут содействовать обеспечению мира и стабильности в Демократической Республике Конго и регионе в целом. Если они не достигнут этой цели, шансы на обеспечения мира и стабильности уменьшатся. Поэтому Совет должен продолжать активно заниматься этим вопросом. Я хотел бы сосредоточиться на трех важных аспектах в ходе подготовки к выборам: укрепление доверия, обеспечение демократического пространства и международная поддержка.

Доверие к избирательному процессу будет иметь ключевое значение для обеспечения доверия к выборам и подготовки итогового документа, который был бы приемлемым для всех. В последние недели удалось достигнуть существенного прогресса, особенно по техническим аспектам подготовки. Тем не менее по-прежнему есть значительные трудности в области устранения дефицита доверия. В этой связи мы приветствуем меры, принятые Независимой национальной избирательной комиссией и Специальным представителем Зерруги, для укрепления доверия к избирательному процессу. Мы призываем все стороны возобновить консультации для урегулирования нерешенных вопросов. Правительство, конечно же, несет особую ответственность в этой связи.

По-прежнему вызывают озабоченность разногласия по вопросам избирательных списков и машин для голосования, в том числе неопределенность в отношении своевременной доставки оборудования. По-прежнему существует необходимость того, чтобы избирательная комиссия, Национальная епископальная конференция Конго и другие заинтересованные стороны гражданского общества расширили охват информационно-пропагандистской деятельностью и распространения общественной информации об избирательном процессе, в том числе о машинах для голосования. Это особенно важно в регионах за пределами Киншасы. В насто-

ящее время необходимо выработать четкое, общее понимание среди основных политических субъектов касательно нерешенных технических аспектов, в том числе в отношении машин для голосования, чтобы разрядить напряженность и предотвратить чрезмерную политизацию этого вопроса.

Как уже отметила сегодня г-жа Мбела, ограничение демократического пространства по-прежнему является препятствием на пути к проведению заслуживающих доверия выборов. Все стороны должны в полной мере выполнять принятое накануне Нового года соглашение и предусмотренные в нем меры укрепления доверия. Важно, чтобы все кандидаты имели одинаковые возможности для проведения кампаний, в том числе путем предоставления им доступа к средствам массовой информации. Решающую роль будет играть наблюдение за выборами на национальном уровне под руководством гражданского общества, и необходимо предоставить ему возможность работать без какого-либо вмешательства. Чрезвычайно важное значение имеет также вопрос сохранения демократического пространства посредством обеспечения полного и равноправного участия женщин. Это включает в себя предоставление четкой информации об избирательных правах и регистрационных процессах.

Необходимо решить проблему высокого уровня насилия, включая сексуальное и гендерное насилие, и других нарушений и злоупотреблений в области прав человека. Как мы уже сегодня слышали, ситуация в области безопасности также непосредственно сказывается на усилиях по борьбе с Эболой. Мы с удовлетворением отмечаем недавний визит заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Лакруа и Генерального директора Всемирной организации здравоохранения г-на Тедроса в Демократическую Республику Конго. Совет по-прежнему единодушно выступает за прекращение этого кризиса в области здравоохранения, о чем говорится в резолюции 2439 (2018), принятой нами две недели назад. Мы ценим усилия правительства, а также Организации Объединенных Наций и медицинских работников на местах и по-прежнему подчеркиваем необходимость предотвращения распространения этого заболевания, в том числе в соседние страны. Мы приняли к сведению обеспокоенность, которую Специальный представитель высказала сегодня в этой связи, в том числе по поводу ситуации в области безопасности в Бени.

Мы приветствуем региональные инициативы Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Африканского союза (АС) по оказанию поддержки Демократической Республике Конго посредством миссий по наблюдению за выборами. Следует поощрять правительство взаимодействовать также с другими региональными и международными субъектами в этой связи. Крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций и МООНСДРК продолжали оказывать помощь правительству и избирательной комиссии до, во время и после выборов. Важнейшее значение имеют оказание технической поддержки и предоставление добрых услуг Специальным представителем. Кроме того, МООНСДРК должна и впредь быть готова оказать поддержку в области материально-технической подготовки к выборам.

Международный персонал и сотрудники Организации Объединенных Наций, в том числе наблюдатели на выборах, миротворцы и эксперты, работающие в Демократической Республике Конго, должны иметь возможность безопасно выполнять свои задачи. Правительство несет главную ответственность за защиту международного персонала в пределах своей территории и привлечение виновных к ответственности. Мы хотели бы напомнить, что нападения на миротворцев и персонал и экспертов Организации Объединенных Наций представляют собой наказуемые преступления согласно режиму санкций в отношении Демократической Республики Конго.

Международное сообщество четко продемонстрировало свою сплоченную поддержку задаче проведения заслуживающих доверия выборов в совместном коммюнике, которое Совет мира и безопасности Африканского союза и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций опубликовали в июле, а также в совместном коммюнике Африканского союза, САДК, Международной конференции по району Великих озер и Организации Объединенных Наций по вопросу о Рамочном соглашении о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона. Сохранение такого единства на протяжении всего избирательного цикла, в том числе в период после проведения выборов, будет иметь важное значение.

В заключение следует отметить, что устранение дефицита доверия, обеспечение демократического пространства, борьба с насилием и сохранение единой международной поддержки будут иметь решающее значение для обеспечения проведения заслуживающих доверия, транспарентных и инклюзивных выборов в Демократической Республике Конго. Выборы 23 декабря не являются панацеей от всех проблем, однако станут решающим шагом в работе по обеспечению мира и стабильности в стране и за ее пределами.

Г-жа Кордова Сория (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) г-жу Лейлу Зерруги и г-жу Жозефину Мбелу за их заявления и предоставленную информацию.

Во время недавней поездки в Демократическую Республику Конго под совместным руководством Франции и Экваториальной Гвинеи у нас была возможность общаться с членами Независимой национальной избирательной комиссии, а также представителями государственных органов власти, включая президента Кабилу Кабанге. Это позволило как принимающей стране, так и членам Совета Безопасности четко обозначить свои позиции и ожидания в отношении предстоящих выборов. Мы считаем, что в этом контексте наиболее благоприятным шагом на данном этапе будет выражение полной поддержки прогрессу и заявленной Демократической Республикой Конго готовности уложиться в установленные в избирательном календаре сроки без ущерба для осуществления соглашения, заключенного 31 декабря в день святого Сильвестра, в частности закрепленных в нем мер укрепления доверия, которые будут способствовать эффективному проведению выборов и мирной передаче власти. В целях достижения консенсуса по ключевым вопросам вокруг избирательного процесса и в соответствии с призывом, с которым Национальная епископальная конференция Конго обратилась в октябре прошлого года, мы вновь призываем к его полному и эффективному осуществлению.

Еще один наш вывод по результатам этой поездки состоит в необходимости обеспечения того, чтобы правительство и оппозиция взаимодействовали, что позволит им продвигать вперед процесс реализации мер укрепления доверия. С учетом этого, хотя и необходимо, чтобы правительство взяло на себя инициативу и руководящую роль в том, что касается осуществления, невозможно будет реализовать эти меры без участия оппозиции. В этой связи мы осуждаем призыв к протестам, который является провокационным и ведет к насилию. Мы настоятельно призываем население уважать закон. Мы вновь призываем все стороны работать сообща и сотрудничать в целях проведения транспарентных, заслуживающих доверия, мирных и инклюзивных выборов при полном и эффективном участии женщин и молодежи на всех этапах избирательного процесса. Мы принимаем к сведению результаты совещания, проведенного заместителем премьер-министра и министром внутренних дел г-ном Анри Мовой по вопросам участия женщин в избирательном процессе, и его приверженность делу повышения безопасности кандидатов. Только активное участие женщин в качестве избирателей и кандидатов на выборные должности позволит обеспечить проведение всеохватного процесса выборов.

С другой стороны, мы ценим работу Независимой национальной избирательной комиссии, в частности ее готовность принимать меры для устранения озабоченностей кандидатов на пост президента касательно избирательного процесса, о чем свидетельствует их встреча 4 октября. Кроме того, мы приветствуем ее готовность оказать поддержку политическим партиям в обучении наблюдателей на выборах пользованию машинами для голосования, а также ее стремление достичь консенсуса в рамках технического комитета. Мы также поддерживаем суверенное решение финансировать выборы в соответствии с материально-техническими потребностями Национальной избирательной комиссии; тем не менее, мы предлагаем Комиссии призвать на помощь МООНСДРК, если она сочтет такие меры уместными.

Мы высоко оцениваем инициативы и добрые услуги Специального представителя и ее встречи с различными субъектами в целях обмена мнениями и выработки согласованного и скоординированного подхода с участием Организации Объединенных Наций и региональных субъектов. Аналогичным образом, мы с удовлетворением отмечаем встречи с представителями различных властных структур, политических платформ и групп гражданского об-

щества для обсуждения избирательного процесса. Мы поддерживаем усилия МООНСДРК, Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки и Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер в деле подготовки к выборам и призываем их и впредь взаимодействовать с Независимой национальной избирательной комиссией. Кроме того, мы призываем их активизировать усилия, направленные на обеспечение большей безопасности, соблюдение прав человека и борьбу с эпидемией Эболы.

В преддверии выборов резко возросло количество стоящих перед Демократической Республикой Конго проблем, для решения которых необходимо устранить главные причины конфликта, одна из которых — отсутствие контроля над природными ресурсами, что является фактором, способствующим затягиванию кризиса в результате разобщенности вооруженных групп и систематической эксплуатации ресурсов этой страны, осуществляемой действующими без надзора транснациональными корпорациями.

Поэтому мы считаем, что недостаточно просто вести наблюдение за руководителями и рядовыми членами вооруженных групп и за сторонами в конфликте и вводить против них санкции. Санкции необходимо применять в отношении всего круга вовлеченных в конфликт структур, включая торговых и финансовых посредников. В этой связи Совет Безопасности и Совет мира и безопасности Африканского союза должны проводить скоординированные расследования, чтобы выявлять такие корпорации, бороться с этими преступными сетями и добиваться их полной ликвидации.

Одним словом, контроль за районами, богатыми природными ресурсами, и независимое управление ими имеют решающее значение для содействия прекращению боевых действий и обеспечению экономического развития. Когда страна сохраняет эффективный контроль над своими ресурсами и, проявляя политическую решимость, распоряжается этими ресурсами в интересах населения, появляется возможность добиться структурных преобразований, ведущих к стабилизации и укреплению верховенства права при полном уважении суверенитета, независимости и территориальной целостности страны.

Г-жа Гуадей (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Лейлу Зерруги за ее выступление. Мы также высоко оцениваем заявление г-жи Жозефины Мбелы.

Как указано в докладе Генерального секретаря (S/2018/882), в выполнении графика проведения выборов в Демократической Республике Конго был достигнут прогресс. На этом важном этапе необходимо обеспечить конструктивное участие всех национальных заинтересованных сторон в подготовке к проведению выборов в соответствии с положениями политического соглашения от 31 декабря 2016 года. Для обеспечения мира и стабильности чрезвычайно важно, чтобы конголезский народ смог осуществить свои демократические права и избрать своих лидеров в процессе проведения 23 декабря всеобщих и транспарентных выборов, призванных обеспечить мирную передачу власти.

Нас обнадеживает мирное проведение политического митинга, организованного 29 сентября в Киншасе семью лидерами оппозиции; демонстраций, которые прошли 1 октября в Кананге, Центральное Касаи; и состоявшейся 4 октября встречи Независимой национальной избирательной комиссии с 21 кандидатом в президенты или их представителями, которые обменялись информацией и мнениями по поводу избирательного процесса.

Надеемся, что все национальные заинтересованные стороны и политические деятели учтут интересы своего народа и воздержатся от провокационных заявлений. В этой связи мы поддерживаем призыв, с которым обратилась Национальная епископальная конференция Конго, подчеркнув важность осуществления правительством мер укрепления доверия, как это предусмотрено в соглашении.

Мы призываем Независимую национальную избирательную комиссию воспользоваться готовностью Организации Объединенных Наций оказывать организационно-техническую поддержку для успешного проведения выборов 23 декабря. Заслуживает высокой оценки консультационная поддержка, оказываемая Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) в области управления складским хозяйством, а также разработка и осуществление стратегий и процедур для подготовки 440 000 сотрудников избиратель-

ных участков, а также для обеспечения участия женщин.

Мы хотели бы приветствовать итоги состоявшейся 8 октября в Кампале девятой встречи на высшем уровне глав государств-участников Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго — регионального механизма надзора, — в ходе которой правительству Демократической Республики Конго и всем соответствующим национальным заинтересованным сторонам было предложено создать условия, благоприятные для проведения заслуживающих доверия, всеобщих и мирных выборов. Мы также с удовлетворением отмечаем приглашение, адресованное Комиссии Африканского союза и Сообществу по вопросам развития стран юга Африки, которые готовятся направить на выборы в Демократической Республике Конго своих наблюдателей.

И наконец, мы приветствуем поездку Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и заместителя Генерального секретаря Лакруа в эпицентр эпидемии, вызванной вирусом Эбола, для проведения встреч с медицинскими работниками, представителями гражданского общества, военнослужащими миротворческих контингентов Организации Объединенных Наций и местными органами власти. Организованная после принятия резолюции 2439 (2018) поездка двух старших должностных лиц Организации Объединенных Наций очень четко дала понять, насколько серьезными являются связанная с вирусом Эбола ситуация и проблемы в плане безопасности. Мы вновь выражаем признательность МООНСДРК за ее неизменную поддержку усилий по борьбе с вирусом Эбола.

Г-н Левицкий (Польша) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-жу Лейлу Зерруги за ее выступление и за ее неустанные усилия, направленные на укрепление мира, стабильности и демократии в Демократической Республике Конго. Позвольте мне также поблагодарить г-жу Мбелу за то, что она поделилась с нами мнениями и ожиданиями гражданского общества. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы подчеркнуть, что Польша высоко оценивает вклад гражданского общества в работу Совета Безопасности, поскольку гражданское общество зачастую предоставляет нам информацию о реальной ситуации на местах.

Как и другие делегации, Польша приветствует прогресс, достигнутый в этом году в усилиях по выполнению графика проведения выборов, а также заметное и активное участие в подготовке к выборам всех национальных заинтересованных сторон. Польша надеется, что все стороны продолжат конструктивное взаимодействие до самого конца предвыборной кампании и в период после выборов. Нас весьма обнадеживают слова г-жи Зерруги о том, что все заинтересованные стороны по-прежнему поддерживают избирательный процесс. В этой связи мы вновь призываем власти Демократической Республики Конго провести 23 декабря поистине справедливые, заслуживающие доверия, транспарентные и всеобщие выборы.

Польша по-прежнему считает, что укрепление доверия между всеми политическими и социальными субъектами является одним из необходимых условий для создания обстановки, благоприятной для проведения заслуживающих доверия выборов. Мы призываем все заинтересованные стороны продолжать взаимодействовать друг с другом в духе диалога в целях достижения политического консенсуса, особенно по ключевым спорным вопросам, касающимся машин для голосования и реестра избирателей. Позвольте мне также вновь заявить о том, что уважение прав человека и основных свобод по-прежнему имеет большое значение для обеспечения демократической передачи власти и достижения стабильности в Демократической Республике Конго. В этой связи нашу большую обеспокоенность вызывают постоянно поступающие сообщения о случаях ограничения свободы выражения мнений, свободы собраний и нарушения свободы средств массовой информации.

Мы обеспокоены также сужением пространства для деятельности гражданского общества, поскольку влиятельное и деятельное гражданское общество по-прежнему является одним из важнейших элементов жизнеспособной демократической системы. Кроме того, присуждение Нобелевской премии мира д-ру Дени Муквеге свидетельствует о настоятельной необходимости вести эффективную борьбу с сексуальным насилием, от которого страдают многие женщины в Демократической Республике Конго.

Польша призывает правительство Демократической Республики Конго продолжать диалог, в полной мере осуществить меры укрепления доверия, предусмотренные в заключенном в день св. Сильвестра соглашении, создать равные условия для всех сторон и открыть публичное пространство. Мы настоятельно призываем власти Демократической Республики Конго освободить всех находящихся под стражей политических заключенных, в том числе активистов из числа представителей гражданского общества и правозащитников.

Мы отмечаем предложенную недавно правительством инициативу по обеспечению участия женщин в выборах и призываем власти активизировать свои усилия в этом отношении. Необходимо обеспечить возможность равноправного и безопасного участия в нынешнем избирательном процессе как для женщин-избирателей, так и для перспективных женщин-кандидатов.

Положение в Демократической Республике Конго оказывает значительное влияние на стабильность в Центральной Африке и в странах Африки к югу от Сахары. Польша призывает все региональные и субрегиональные организации, а также сопредельные государства продолжать согласованную и эффективную поддержку политического процесса в Демократической Республике Конго. В связи с этим мы приветствуем помощь в нынешнем избирательном процессе со стороны Сообщества по вопросам развития стран юга Африки.

В заключение я хочу сказать, что предстоящие выборы станут возможностью сделать необходимый шаг на пути к обеспечению прочной безопасности и развития Демократической Республике Конго. Мы надеемся, что эта возможность не будет упущена и что устремления конголезского народа будут реализованы.

Г-н Теменов (Казахстан) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к остальным выступавшим и благодарим Специального представителя Генерального секретаря Зерруги за ее содержательный брифинг. Мы также благодарим г-жу Жозефину Мбеле за ее информативное выступление.

Что касается политической составляющей, то Казахстан с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый правительством Демократической Республики Конго в подготовке к проведению выборов 23 декабря в соответствии с установленным графиком. Этот самостоятельный национальный процесс должен проходить при полном уважении суверенитета, политической независимости, территориальной целостности и единства Демократической Республики Конго.

Мы призываем власти Демократической Республики Конго принимать дальнейшие меры для создания условий, благоприятствующих проведению заслуживающих доверия и транспарентных выборов при полноценном участии женщин в этом процессе. Все основные политические силы в стране должны продолжать усилия по налаживанию конструктивного и инклюзивного диалога в интересах обеспечения политического прогресса и укрепления доверия к избирательному процессу. Недавнее выдвижение общего кандидата от оппозиции на предстоящих президентских выборах стало позитивным признаком конструктивного сотрудничества. Мы еще раз подчеркиваем необходимость соблюдения политического соглашения от 31 декабря 2016 года всеми сторонами.

Мы высоко оцениваем твердую решимость правительства Демократической Республики Конго взять на себя всю полноту ответственности за проведение выборов. В связи с этим мы приветствуем меры, которые конголезское правительство принимает для того, чтобы обеспечить Независимую национальную избирательную комиссии транспортными средствами, необходимыми для своевременного распространения избирательных материалов по всей стране. Кроме того, мы отмечаем мирный характер разрешенных правительством демонстраций, которые недавно прошли в Киншасе, и призываем все стороны и впредь проявлять терпимость и продолжать конструктивное взаимодействие. Кроме того, на всех этапах избирательного процесса необходимо обеспечить безопасность, которая является неотъемлемым условием проведения заслуживающих доверия и мирных выборов. Поэтому мы призываем конголезские власти обеспечить возможность и координацию работы национальных сил безопасности при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК).

Хотя выборы станут важным шагом на пути к стабилизации ситуации в Демократической Республике Конго, мы подчеркиваем необходимость

устранить коренные причины конфликта, для чего нужно увеличить помощь со стороны международного сообщества и региональных партнеров.

Что касается ситуации в области безопасности, то мы глубоко обеспокоены продолжающейся активностью вооруженных формирований на востоке страны, особенно в Бени, серьезно осложняющей защиту гражданского населения. Мы решительно осуждаем подобные нападения на гражданское население, включая похищения детей, и считаем необходимым усилить потенциал реагирования Вооруженных сил Демократической Республики Конго.

Что касается ситуации с эпидемией, то здесь мы хотели бы отметить, что, хотя коллективные меры борьбы с эпидемией Эболы в Демократической Республике Конго работают, эпидемия все еще остается опасной и непредсказуемой. Эпицентр эпидемии находится в районе активного конфликта, поэтому постоянной проблемой остается физическая опасность, которая затрудняет продолжающиеся усилия по обеспечению мер реагирования. Мы воздаем должное самоотверженным сотрудникам Всемирной организации здравоохранения, МООНСДРК, министерства здравоохранения и всем партнерам, которые борются с этой опасной эпидемией в крайне тяжелых условиях. Очевидно, что здесь необходима дальнейшая эффективная помощь международного сообщества.

Г-жа Грегуар Ван Харен (Нидерланды) (*говорит по-французски*): У нас остается всего 39 дней до выборов — первых выборов в истории Демократической Республики Конго, результатом которых станет демократическая передача власти. Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря Зерруги и ее сотрудников за работу и за превосходный брифинг. Мы также благодарим г-жу Мбелу за ее выступление, в котором она поделилась с нами дополнительными подробностями текущего избирательного процесса.

Сегодня я хотела бы коснуться трех моментов: во-первых, это прогресс в процессе подготовки к выборам, во-вторых, необходимость более открытого политического пространства и, в-третьих, наша обеспокоенность ухудшением ситуации на востоке Демократической Республики Конго.

Королевство Нидерландов с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в выполнении графика проведения выборов, включая распределение оборудования и обучение сотрудников избирательных участков. Мы также приветствуем направленные Сообществу по вопросам развития стран юга Африки (САДК), Африканскому союзу и Центру им. Картера приглашения прислать независимых наблюдателей. Им, вместе с 40 000 местных наблюдателей, отведена весьма важная роль. Кроме того, мы также призываем политические партии и всех граждан получить сертификацию свидетелей на выборах.

В своем докладе (S/2018/882) Генеральный секретарь отмечает, что Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и Независимая национальная избирательная комиссия сотрудничают в вопросе расширения участия женщин. Мы высоко оцениваем их усилия и настоятельно призываем все стороны воспользоваться этими последними днями, чтобы привлечь женщин к участию в нынешних выборах. Мы напоминаем правительству Демократической Республики Конго о том, что МООНСДРК по-прежнему готова оказать ему организационно-техническую поддержку. В последние месяцы достигнут значительный прогресс, однако сохраняются и такие проблемы, как дефицит доверия и ограниченность политического пространства. Мы призываем все политические партии вести предвыборную кампанию конструктивно и содействовать нахождению компромиссов в целях решения этих проблем.

Это подводит меня к моему второму замечанию, касающемуся необходимости обеспечения более открытого политического пространства. Мы благодарим правительство Демократической Республики Конго за то, что оно недавно разрешило провести несколько демонстраций, которые прошли мирно. Однако другие демонстрации в нескольких крупных городах были запрещены. Мы вновь настоятельно призываем власти отменить полный запрет на проведение демонстраций и уважать свободу выражения мнений. Мы напоминаем властям об их обещании освободить 130 политических заключенных, включая арестованных по резонансным делам, в соответствии с соглашением от 31 декабря 2016 года.

Теперь, когда кампания началась, необходимо укрепить доверие и добиться согласия между по-

литическими партиями и Национальной независимой избирательной комиссией. Поэтому мы приветствуем начавшийся 4 октября диалог и призываем его участников к конструктивному сотрудничеству. Мы благодарим все политические партии за их неизменную готовность принять участие в этом процессе.

Ставки в этих исторических выборах огромны. Победителя ждет грандиозная работа, потому что ему или ей придется решать гуманитарные проблемы и проблемы безопасности, которые по-прежнему сохраняются в Демократической Республике Конго.

В-третьих, я хотела бы коснуться ухудшения ситуации в области безопасности на востоке страны. Количество вооруженных формирований значительно возросло. Нападения на гражданское население и гуманитарных работников, подобные нападениям в районе Бени, недопустимы. Они ставят под угрозу и без того неопределенный исход борьбы с эпидемией Эболы, которая на сегодняшний день уже стала крупнейшей в истории Конго. Поэтому мы приветствуем столь необходимые усилия МООНСДРК по защите гражданского населения. Крайне важно, чтобы Демократическая Республика Конго сотрудничала с международным сообществом в восстановлении стабильности в Бени и завоевала доверие местного населения. В связи с этим мы с удовлетворением отмечаем недавнюю поездку г-на Лакруа и г-на Гебрейесуса.

В других районах, в том числе в окрестностях Бижомбо, население все еще страдает от последствий ожесточенного конфликта и нарушений прав человека. Продолжает обостряться гуманитарный кризис, и мы призываем все государства-члены увеличить свои взносы на финансирование плана оказания гуманитарной помощи. Мы призываем Демократическую Республику Конго и сопредельные с ней государства применять систему проверки соблюдения требований Комитета по политическим вопросам и вопросам безопасности Европейского союза и сотрудничать в решении проблемы внутренне перемещенных лиц, включая вопрос их возвращения, в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

В заключение хотелось бы отметить, что в истории Демократической Республики Конго наступил решающий момент, на который рассчитывал конголезский народ. В целях окончательного устранения коренных причин конфликтов и нестабильности в Демократической Республике Конго крайне важно обеспечить, чтобы за проведенными в атмосфере спокойствия и транспарентности и заслуживающими доверия выборами последовала передача власти демократическим путем. Конголезские граждане примут участие в голосовании и дадут свою оценку того, в какой степени данный процесс заслуживает доверия. На этом заключительном этапе Совет и его региональные партнеры, в том числе Африканский союз, САДК, Экономическое сообщество центральноафриканских государств и Международная конференция по району Великих озер должны продолжать внимательно следить за развитием ситуации.

Г-н Полянский (Российская Федерация): Благодарны Специальному представителю Генерального секретаря Лейле Зерруги за обстоятельный брифинг по ситуации в Демократической Республике Конго и о ходе подготовки к намеченным на 23 декабря выборам. Приняли к сведению также выступление Жозефины Мбелы.

По-прежнему исходим из того, что своевременное проведение запланированных волеизъявлений позволит снизить политическую напряженность в этой стране. Как следует из последнего доклада Генерального секретаря (S/2018/886), и как все мы имели возможность убедиться в ходе миссии Совета Безопасности в Демократическую Республику Конго, техническая и законодательная подготовка к выборам идет в соответствии с принятым Национальным избирательным комитетом электоральным календарем. Важно, что после аудита избирательных списков была опубликована их окончательная, лишенная повторов и неточностей версия. Отмечаем публикацию окончательных списков кандидатов. Хорошо, что половина политических партий страны подписала кодекс поведения на выборах.

Наблюдаем активизацию политической борьбы в стране и консолидацию политических сил. В этой связи призываем конголезские стороны придерживаться всеобъемлющего политического соглашения. Мы не отрицаем необходимость активизировать выполнение конголезскими властями мер повышения доверия. Это касается и упомянутых в политическом соглашении «резонансных» дел в отношении находящихся за рубежом политических деятелей. При этом еще раз призываем уважать су-

веренитет и законодательство Демократической Республики Конго. В то же время призываем оппозиционные силы отказаться от негативной повестки, принять установленные правила игры и уважать уже вынесенные решения конголезских судебных инстанций. Вопрос о справедливости подобных решений не в компетенции Совета Безопасности. Хотя справедливости ради хотелось бы отметить, что Конституционный суд при рассмотрении исков по электоральным вопросам уже выносил вердикты в пользу оппозиционеров.

Призываем не нагнетать обстановку вокруг принятого конголезской избирательной комиссией решения использовать электронные машины для голосования, это суверенная прерогатива соответствующих конголезских структур. Как мы имели возможность убедиться в ходе миссии Совета Безопасности в страну, по сути это печатающие устройства для оперативного вывода избирательных бюллетеней в компактном виде. Как мы понимаем, логистические приготовления к проведению выборов Центральная избирательная комиссия уже ведет. Согласны, что во избежание сбоев в электоральном процессе Киншасе необходимо обеспечить его устойчивое финансирование. Уважаем решение конголезского правительства опираться в этом вопросе в основном на собственные ресурсы, отмечаем имевшее место в октябре выделение очередного транша средств на предвыборные нужды. В то же время призываем не забывать и о логистических возможностях Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

В нашем понимании роль Миссии Организации Объединенных Наций в организации и проведении выборов не должна выходить за рамки мандата, заложенного в резолюции 2409 (2018) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Защита гражданских лиц в электоральном контексте должна осуществляться при полном соблюдении базовых принципов миротворчества, без вмешательства во внутренние дела Киншасы.

Хотел бы подчеркнуть, что выборы сами по себе не смогут решить абсолютно все проблемы Демократической Республики Конго. Необходимо уделять внимание устранению коренных причин кризиса. Призываем не забывать о необходимости продолжать борьбу с незаконными вооруженными формированиями на востоке страны, которые по-прежнему представляют угрозу для гражданского населения и способны дестабилизировать район Великих Озер. Уверены, что именно решение данной проблемы следует считать главным индикатором стабилизации страны и вывода МООНСДРК, для которой главная функция — как раз выправление ситуации в области безопасности.

Исключительно военными методами добиться стабилизации обстановки на востоке Демократической Республики Конго невозможно. Следует продолжать реализацию Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве в восточных районах Демократической Республики Конго и районе Великих Озер, содействовать укреплению органов государственной власти и восстановлению социальных институтов на освобожденных от мятежников территориях страны.

Г-н Хики (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Зерруги и г-жу Мбелу за их сообщения. Хотелось бы выразить особую благодарность г-же Мбеле за ее отважную работу в качестве правозащитника в Демократической Республике Конго и за представление столь четких рекомендаций Совету, правительству ее страны и Национальной независимой избирательной комиссии. Я рассчитываю позже остановиться на некоторых из этих рекомендаций.

Как ясно дали понять сегодня оба наших докладчика и многие из моих коллег, в истории Демократической Республики Конго наступил поворотный момент. По итогам выборов, запланированных на 23 декабря, впервые в истории страны может состояться мирная передача власти демократическим путем. Это было бы огромным достижением для 85 миллионов конголезцев, которые на протяжении своей истории сталкиваются со столь разрушительными конфликтами. Проведение данных выборов — это больше, чем просто реализация демократических прав. Посредством успешного проведения выборов можно повысить уровень политической безопасности и стабилизировать гуманитарную ситуацию в Демократической Республике Конго и регионе, что, в свою очередь, может обеспечить создание условий для безопасности, экономического роста, торговли и процветания в будущем.

Стабильность и процветание в Демократической Республике Конго имеют жизненно важное значение не только для конголезского народа, но и для региона и мира в целом. Как мы наблюдаем в течение многих лет, отсутствие безопасности в Демократической Республике Конго не только отрицательно сказывается на положении миллионов конголезцев, но и оказывает разрушительное воздействие на весь регион. Поэтому вполне уместно, что мы проводим в Совете регулярные обсуждения, внимательно следим за развитием ситуации и обеспечиваем принятие последующих мер по итогам поездки в эту страну членов Совета Безопасности, состоявшейся лишь немногим более месяца назад, в частности для оценки прогресса, которого удается добиться в выполнении многих обязательств, взятых на себя правительством и другими политическими лидерами в Демократической Республике Конго.

Я думаю, что важно зафиксировать положительные события, происшедшие за последние месяцы. Мы приветствуем позитивные шаги, которые правительство предприняло в рамках подготовки к выборам, в том числе регистрацию избирателей и обнародование окончательного списка кандидатов для участия в выборах. Мы также приветствуем повторное подтверждение президентом Кабилой того, что он, в соответствии с Конституцией Демократической Республики Конго, не намерен баллотироваться на третий срок. Но, как напомнила нам ранее сегодня посол Хейли, демократия не зависит от какого-либо одного события, речь идет о процессе. Поэтому мы призываем все политические силы в Демократической Республике Конго к созданию условий для проведения свободных, справедливых и заслуживающих доверия выборов, в частности посредством осуществления мер по укреплению доверия, предусмотренных соглашением от 31 декабря 2016 года, с целью обеспечить соблюдение гражданских и политических прав. Это включает в себя полное уважение к политическому пространству и обеспечение того, чтобы политическим партиям было позволено проводить мирные собрания.

Мы приветствуем данное президентом Кабилой Совету Безопасности в ходе нашей поездки обещание, что правительство его страны позволит оппозиции проводить мирные акции протеста. Поэтому мы глубоко обеспокоены сообщениями о новых арестах и задержаниях протестующих и о продолжающемся содержании под стражей политических заключенных. Мы призываем президента Кабилу и его правительство выполнять свои обязательства, предоставив оппозиции возможность проводить мирные акции протеста и освободив всех политических заключенных.

Политические партии и их руководство также должны вносить свой вклад в этот процесс и поощрять своих сторонников к мирному участию в демократическом процессе. Любое насилие приведет к тому, что выборы утратят свой авторитет в глазах конголезского народа и международного сообщества. Мы также призываем основных политических субъектов, в том числе оппозицию, принять конструктивное участие в избирательном процессе, в том числе в обсуждениях спорных вопросов относительно машин для голосования и списка избирателей. Решающее значение в проведении заслуживающих доверия выборов будет иметь работа Избирательной комиссии, и мы присоединяемся к г-же Мбеле в ее адресованном Комиссии призыве вступить во взаимодействие с основными заинтересованными сторонами с целью преодолеть вызывающие у них озабоченность проблемы и восстановить доверие к избирательному процессу. Один из способов восстановить доверие к избирательному процессу и к выборам, и особенно к машинам для голосования, заключается в выполнении рекомендаций Вестминстерского фонда в поддержку демократии. Нас обнадежило то, что во время поездки членов Совета в Киншасу Избирательная комиссия выразила свою решимость выполнить рекомендации Фонда, и мы настоятельно призываем ее и впредь добиваться их скорейшего выполнения, чтобы укрепить доверие к машинам для голосования.

Мы высоко оцениваем ту материально-техническую поддержку, которую Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) до сих пор оказывала в подготовке к предстоящим выборам, и приветствуем тот факт, что она готова по просьбе правительства и по мере необходимости и далее оказывать такую поддержку. Мы призываем Избирательную комиссию безотлагательно обращаться к МООНСДРК за любой материально-технической помощью, которая ей может понадобиться. Соединенное Королевство готово оказывать поддержку политическому процессу как в регионе,

где мы предоставляем финансовые средства для просвещения избирателей, обеспечения участия в этом процессе гражданского общества и женщин и для подготовки национальных наблюдателей, так и здесь, в Организации Объединенных Наций.

В заключение следует сказать, что в наибольшей мере от этих выборов выиграют или проиграют вовсе не политики. Выиграет или проиграет от них именно народ Демократической Республики Конго, который со дня обретения независимости переживает опустошительный конфликт и вызываемые им людские страдания. Поэтому мы призываем всех лидеров отказаться от личных амбиций и сделать то, что необходимо для их народа, — принять участие в том, что может стать первыми в ряду многочисленных будущих заслуживающих доверия выборов в Демократической Республике Конго, и поддержать эти выборы.

Г-н аль-Мунайех (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) г-жу Лейлу Зерруги и представителя гражданского общества г-жу Жозефину Мбелу за их полезные брифинги.

До важнейшего в истории Демократической Республики Конго события — проведения президентских и парламентских выборов на общенациональном и провинциальном уровнях — осталось менее двух месяцев. Мы надеемся, что они будут проведены согласно намеченному графику — 23 декабря, с тем чтобы в Демократической Республике Конго можно было впервые в ее истории осуществить передачу власти демократическим и мирным путем. Приверженность конголезского правительства соблюдению графика проведения избирательного процесса и объявление большинством политических партий и других национальных сторон о том, что они примут участие в этих выборах, служат позитивными и обнадеживающими признаками. Мы надеемся, что в конечном итоге это будет способствовать проведению в безопасной обстановке полностью транспарентных и заслуживающих доверия выборов, благодаря которым удастся реализовать чаяния конголезского народа на безопасность, стабильность и восстановление.

Несмотря на быстрое приближение президентских выборов мы будем и впредь указывать на необходимость использовать оставшееся время для достижения реального прогресса в осуществлении мер укрепления доверия, предусмотренных в политическом соглашении от 31 декабря 2016 года, обеспечивая при этом охват политическим процессом всех слоев населения Демократической Республики Конго. Публикация 19 сентября избирательных списков, наряду с усилиями Национальной независимой избирательной комиссии — включая проведенное ею совещание с участием кандидатов в президенты или их представителей для обмена информацией и мнениями относительно хода осуществления избирательного процесса, — все это будет способствовать гладкому проведению выборов. Тем не менее серьезную проблему по-прежнему представляет собой вопрос об использовании машин для голосования. Мы надеемся, что правительству удастся решить ее на основе консенсуса между всеми политическими партиями.

Ввиду значимости события, которое предстоит пережить Демократической Республике Конго и всю полноту ответственности за которое мы ощутили на себе в ходе недавней поездки туда членов Совета, мы надеемся, что оно поможет разрядить политическую напряженность в стране и преодолеть стоящие перед ней проблемы в плане безопасности. Мы также надеемся, что конголезское правительство будет оказывать избирательному процессу поддержку путем создания условий, благоприятствующих свободе слова, и предоставления разрешения на проведение мирных акций протеста. Мы высоко ценим решимость правительства самостоятельно профинансировать избирательный процесс. Мы также рассчитываем на то, что оно будет сотрудничать с МООНСДРК в обеспечении материально-технической поддержки процессу проведения выборов. В этой связи мы высоко ценим ту роль, которую региональные организации играют на этом критически важном этапе политического процесса в Демократической Республике Конго.

Крайне серьезное беспокойство вызывает сохраняющийся в Демократической Республике Конго гуманитарный кризис. Статистические данные, касающиеся гуманитарных потребностей беженцев, перемещенных лиц и других нуждающихся в безотлагательной помощи людей, вызывают тревогу. Согласно данным, содержащимся в ноябрьском

гуманитарном бюллетене Управления по координации гуманитарных вопросов, чрезвычайную гуманитарную помощь в Демократической Республике Конго получают 10,5 миллиона человек. Этот факт вызывает тревогу и возлагает на международное сообщество и конголезское правительство обязанность удвоить усилия для преодоления столь сложной ситуации.

В заключение я хотел бы выразить глубокую обеспокоенность продолжающимся распространением в восточных районах страны лихорадки, вызванной вирусом Эбола, а также ухудшением там обстановки в плане безопасности, что препятствует усилиям по борьбе с эпидемией и возвращению из соседних стран беженцев. Это создает серьезную угрозу для гражданского населения и непосредственную проблему для соседних стран. В этой связи мы высоко ценим совместные усилия, прилагаемые в борьбе с эпидемией Эболы конголезским министерством здравоохранения, Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Организацией Объединенных Наций в лице МООНСДРК. Мы также одобряем совместный визит, совершенный на прошлой неделе в восточную часть Демократической Республики Конго Генеральным директором ВОЗ и заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира для оценки ситуации, возникшей в результате вспышки Эболы. Мы надеемся, что все усилия подобного рода будут прилагаться и впредь ради скорейшего, насколько только возможно, искоренения этой эпидемии.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Китая.

Я хотел бы начать с выражения признательности Специальному представителю г-же Зерруги за ее брифинг. Я высоко ценю ее усилия по содействию миру и стабильности в Демократической Республике Конго, и Китай будет и впредь поддерживать ее работу. Я хотел бы поблагодарить также г-жу Мбелу за ее брифинг.

В последнее время правительство Демократической Республики Конго активно старается поддерживать в стране внутренний мир и стабильность, содействовать диалогу между всеми политическими партиями и ослаблению напряженности в отношениях между общинами в регионе Касаи. Независимая национальная избирательная комиссия функционирует в полную силу и неуклонно продвигается вперед в подготовке к проведению выборов. Это служит наглядным доказательством твердой решимости правительства и народа Демократической Республики Конго гарантировать национальный мир и стабильность посредством процесса, осуществляемого под руководством самих конголезцев, и обеспечить беспрепятственную передачу власти путем проведения мирных выборов. Китай одобряет усилия правительства и Избирательной комиссии в этом отношении.

Совет Безопасности и международное сообщество должны в полной мере уважать и признавать чаяния и усилия правительства и народа Демократической Республики Конго.

В то же время Демократическая Республика Конго по-прежнему сталкивается с проблемами в том, что касается взаимного доверия между политическими партиями и вооруженными группами в восточной части страны. Кроме того, существует опасность распространения эпидемии Эболы в ряде северо-восточных регионов страны.

Совет Безопасности и международное сообщество должны оказывать Демократической Республике Конго конструктивную помощь на основе полного уважения ее суверенитета, независимости и территориальной целостности.

В настоящее время приоритетная задача заключается в обеспечении того, чтобы выборы прошли гладко. Все заинтересованные силы этой страны должны действовать в соответствии с ее основополагающими интересами, разрешать свои разногласия мирным путем на основе диалога и консультаций и совместно работать над продвижением вперед избирательного и политического процессов.

Международное сообщество должно уважать право правительства и народа Демократической Республики Конго играть ведущую роль в этом политическом процессе. Африканский союз и Международная конференция по району Великих озер, а также другие региональные и субрегиональные организации должны расширять координацию действий и сотрудничество и активно участвовать в посреднических усилиях. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) играет важную роль в поддержании мира и стабильности

в этой стране. Китай надеется, что МООНСДРК будет и впредь расширять свои контакты, координацию действий и консультации с правительством Демократической Республики Конго и выполнять функции, предусмотренные мандатом Миссии. Международное сообщество должно продолжать активно реагировать на призыв к оказанию Демократической Республике Конго гуманитарной помощи и поддерживать работу Всемирной организации здравоохранения и Международного Комитета Красного Креста, направленную на локализацию вспышек Эболы.

Китай будет и впредь сотрудничать с международным сообществом для скорейшего обеспечения в Демократической Республике Конго мира, стабильности и развития на основе принципа национальной ответственности.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Демократической Республики Конго.

Г-н Гата Мавита ва Луфута (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце. Мне особенно приятно приветствовать в Вашем лице дружественную нам страну Китайскую Народную Республику, с которой у Демократической Республики Конго прекрасные отношения. Я хотел бы также поблагодарить Вас за инициативу по организации этого важного заседания, посвященного ходу избирательного процесса и осуществления политического соглашения от 31 декабря 2016 года в Демократической Республике Конго. Кроме того, я хотел бы выразить признательность всем членам Совета за их неизменный интерес к ситуации в нашей стране.

Я не могу не отметить работу Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) г-жи Лейлы Зерруги и не поблагодарить ее за весьма информативный доклад.

Я хотел бы воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы выразить мнение правительства нашей страны по поводу обсуждаемых вопросов, как мы всегда это делаем в ходе своих выступлений в Совете. Однако прежде чем сделать это, я хотел бы отметить, что, как подчеркивается в рассматриваемом докладе (S/2018/886), политическая ситуация в нашей стране по-прежнему определяется запланированными на 23 декабря выборами, подготовка к которым идет успешно. В самом деле, за месяц или около того до наступления этой долгожданной даты мы завершили все мероприятия, которые должны были быть проведены к настоящему моменту в соответствии с графиком подготовки к выборам, составленным Независимой национальной избирательной комиссией. Проводимые в настоящее время и еще не завершенные мероприятия можно подразделить на следующие категории: набор и подготовка 511 901 члена избирательных комиссий; информирование и повышение осведомленности избирателей и лиц, ведущих разъяснительную работу с населением, в том числе в отношении использования машин для голосования и применения кодекса поведения; подготовка лиц, ответственных за обучение работников избирательных участков и пунктов подсчета голосов, а также местных центров по подведению итогов выборов; установка оборудования для проведения выборов по всей стране и аккредитация свидетелей, наблюдателей и журналистов.

Что касается оборудования для проведения выборов, то важно отметить, что различные логистические центры по всей стране — в Матади, Киншасе, Буниа, Кисангани, Гоме и Лубумбаши — получили кабины для голосования, необходимые материалы для избирательных участков и пунктов подсчета голосов, урны для голосования и другие вспомогательные средства. То же самое касается машин для голосования, которое прибыли в порт Матади для направления в западные и центральные провинции страны, а также в порты Дар-эс-Салам и Момбаса для последующего распределения между избирательными участками в восточных провинциях. Что касается материально-технического обеспечения, то правительство уже предоставило в распоряжение Независимой национальной избирательной комиссии наземный, воздушный и морской транспорт, в том числе автотранспортные средства, самолеты, вертолеты, мотоциклы и быстроходные катера, а также 50 млн долл. США на цели их развертывания по всей территории страны. Что касается финансирования, то все идет в соответствии с установленным графиком выплат — показатель

освоения средств составляет более 72 процентов. Правительство работает над предоставлением Комиссии 122 млн долл. США, которые необходимы для финансирования оставшихся важнейших этапов избирательного процесса.

Что касается обеспечения безопасности, то были укомплектованы дополнительные полицейские подразделения, сотрудники которых прошли соответствующее обучение. Их развертывание будет произведено в ближайшее время в соответствии с планом обеспечения безопасности, который должен быть вскоре введен в действие на основании нового нормативного акта. Некоторые из этих подразделений будет также использоваться для обеспечения безопасности кандидатов на пост президента Республики.

Что касается урегулирования споров, связанных с выборами, то в 26 провинциях страны были созданы апелляционные суды, а судьи, ответственные за организацию их работы, были не только назначены и прикреплены, но и прошли соответствующую подготовку. Они уже проделали эффективную работу в процессе урегулирования споров, возникших при выдвижении кандидатур, и внесли предложения относительно улучшения своих рабочих мест и обеспечения их безопасности.

Возвращаясь к вопросам, которые по-прежнему вызывают беспокойство оппозиции и некоторых членов гражданского общества, как указано в обсуждаемом докладе, наша делегация с удовлетворением отмечает, что в октябре члены Совета совершили рабочий визит в Киншасу, в рамках которого они имели возможность обсудить все эти вопросы с должностными лицами Независимой национальной избирательной комиссии и органами власти нашей страны, равно как и со всеми другими заинтересованными сторонами избирательного процесса.

Я твердо убежден в том, что эти обсуждения, а также тестирование, проведенное на местах, развеяли любые опасения в отношении машин для голосования, которые могли ранее иметься у членов Совета относительно их использования. По нашему мнению, можно констатировать, что в случае участия 35 016 кандидатов в трех совокупных выборах, которые будут проводиться одновременно, самым простым для избирателей способом пользования машинами для голосования — принимая во внимание 54-страничный список избирателей с фотографиями всех кандидатов — является ручной. Представители политической оппозиции и гражданского общества, которых Комиссия пригласила принять участие в тестировании этих машин, также могут это подтвердить. Они понимают, что использование машин не может поставить под сомнение достоверность результатов голосования, поскольку, как мы уже разъясняли, машины лишь печатают бюллетень, который избиратель помещает в урну для голосования. После этого подсчет голосов будет осуществляться вручную в присутствии свидетелей и наблюдателей.

Как и в отношении машин для голосования, Независимая национальная избирательная комиссия также представила разъяснения в отношении списка избирателей. Он был проверен Международной организацией франкоязычных стран, которая заключила, что он является всеобъемлющим, полным, достоверным и актуальным. В настоящее время он включает 40 024 897 избирателей. Предварительные списки были опубликованы для ознакомления и проверки на предмет возможных несоответствий, после чего из них по результатам первой проверки было исключено 6 500 318 имен избирателей, а по результатам проведения ревизии — еще 337 208 имен, так что в настоящее время в списках избирателей значится 40 024 897 имен избирателей. Что касается 6 миллионов избирателей, зарегистрированных без снятия отпечатков пальцев, то Международная организация франкофонии, которая осуществила проверку списка избирателей и отметила этот факт, подчеркнула в своих выводах, что данная ситуация не ставит под вопрос статус соответствующих лиц в качестве избирателей.

В отношении осуществления мер укрепления доверия и ограничения политического пространства мне не хотелось бы повторять разъяснения, которые Совет уже много раз слышал. Однако, по нашему скромному мнению, необходимо отметить, что правительство уже приняло ряд мер для выполнения требований, содержащихся в политическом соглашении от 31 декабря 2016 года и касающихся освобождения так называемых «политических заключенных». Все лица, относящиеся к этой категории, были отпущены на свободу, за исключением двух человек, которые по-прежнему содержатся под стражей за общеуголовные преступления, а не по политическим соображениям. С учетом этого моя делегация не согласна с изложенным в пункте

16 доклада мнением о том, что в деле осуществления мер укрепления доверия не было достигнуто никакого прогресса.

Вместе с тем, что касается ограничения политического пространства, то хотели бы заявить, что сегодня Демократическая Республика Конго является одной из стран центральноафриканского региона, жители которой — политики, рядовые граждане, журналисты и активисты в самых разных сферах — имеют весьма широкие свободы — порой, возможно, даже чрезмерные. Демократическая Республика Конго, в которой насчитывается 601 политическая партия, 476 радиостанций, 210 телевизионных каналов и 445 печатных и других средств массовой информации, находится на передовой с точки зрения политической свободы и свободы выражения мнений. Разумеется, у нас, как и у любой другой страны, не все идеально. Однако мы сохраняем открытость и всегда делаем все возможное для учета требований в области прав человека и демократии. Поэтому, как признается в докладе, общественные протесты, имевшие место в Кананге, Центральном Касаи, а также в Киншасе, были в основном санкционированы. И если в отдельных случаях в других частях страны они не были санкционированы, то это было сделано вовсе не с целью ограничить свободу слова, собраний или выражения мнений, а чтобы обеспечить защиту общественного порядка.

Чтобы закрыть эту главу, мое правительство хотело бы заверить членов Совета в том, что избирательная кампания, которая начнется через девять дней, будет проводиться при полном соблюдении избирательного законодательства. Все кандидаты будут находиться в равном положении и иметь доступ к средствам массовой информации на одинаковых условиях. Они смогут свободно проводить предвыборные кампании. Важно отметить, что это будут лишь третьи выборы в истории страны. С учетом их важности все кандидаты должны будут соблюдать кодекс поведения, утвержденный Независимой национальной избирательной комиссией, для беспрепятственного проведения выборов. Ставки высоки, но ситуация не должна выйти из-под контроля.

Что касается положения в области безопасности, то, несмотря на сохраняющееся относительное спокойствие в других регионах страны, ситуация в Бени и Бутембо в Северном Киву по-прежнему вызывает тревогу в связи с неоднократными нападениями со стороны ряда вооруженных групп, в частности Альянса демократических сил. Такое положение чревато негативными последствиями для проведения выборов в этой части страны, а также для управления деятельностью по реагированию на эпидемию Эболы. Именно поэтому моя страна высоко оценивает совместную операцию по борьбе с нападениями, которая недавно была начата Вооруженными силами Демократической Республики Конго и МООНСДРК. Что касается вспышки Эболы, то при поддержке со стороны наших партнеров правительство продолжает прилагать усилия для ее искоренения.

Как мы уже подчеркивали в Совете, наше правительство убеждено в том, что путь к выборам является необратимым. Конголезский народ преисполнен решимости и готовится осуществить свое суверенное право для избрания своих лидеров 23 декабря. В этом контексте Совет согласится с нами в том, что те, кто призывает к отказу от использования машин для голосования и к проведению повторной проверки списка избирателей всего за несколько недель до выборов, на самом деле просто не готовы к выборам или не заинтересованы в участии в них. Сейчас, когда этот процесс подходит к концу, наше правительство и народ Демократической Республики Конго рассчитывают, что международное сообщество и Организация Объединенных Наций окажут необходимую поддержку и содействие для его успешного завершения. Поэтому я не могу закончить свое выступление, не поблагодарив всех тех, кто прямо или косвенно поддерживает дело нашей страны с тем, чтобы она смогла обеспечить стабильность и прочный мир, которые столь необходимы для ее восстановления. Я вновь выражаю нашу глубокую признательность всем членам Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-китайски*): Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.